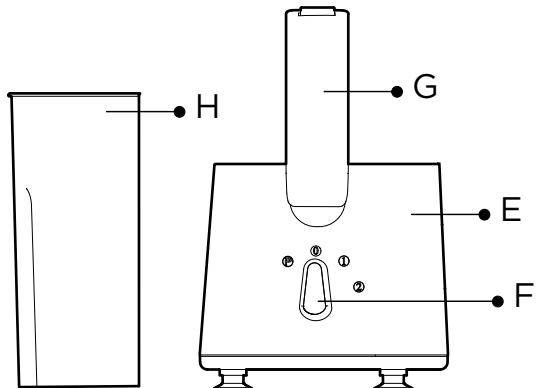
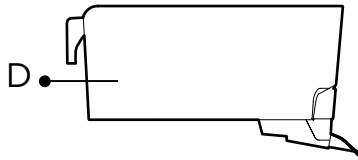
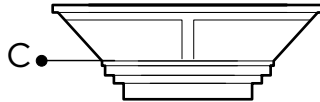
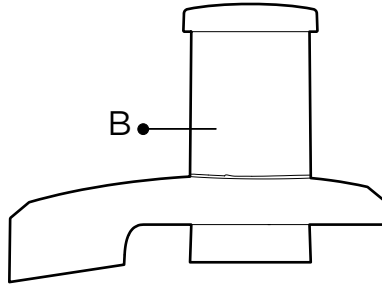
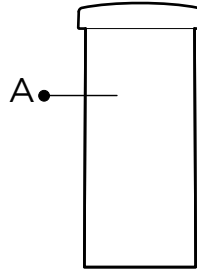


**Parts Identification**

- A. Pusher
- B. Juicer Lid
- C. Rotary Sieve
- D. Juice Collector
- E. Motor Base
- F. Control Knob
- G. Clamp
- H. Pulp Collector



## Intended use

Your BLACK+DECKER™ JE500 Juicer has been designed for juicing fruits and vegetables. This product is intended for household use only.



Read this entire manual carefully before using the appliance.

## Safety instructions



**Warning!** When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- Retain this manual for future reference.

## Using your appliance

- Always take care when using the appliance.
- Never pull the power supply cord to disconnect the plug from the socket. Keep the power supply cord away from heat, oil and sharp edges.
- Do not place the appliance on or near heat sources or in a heated oven.
- Do not use the appliance outdoors.
- Always protect the motor unit from water or excessive humidity.
- If the power supply cord is damaged during use, disconnect the appliance

from the power supply immediately. Do not touch the power supply cord before disconnecting from the power supply.

- Disconnect the appliance from the power supply when not in use, before fitting or removing parts and before cleaning.
- Never let the appliance operate unattended.
- Never reach into the feeding tube with your fingers or an object while the appliance is running. Only the pusher is to be used for this purpose.
- Only unlock the clamp after you have switched the appliance off and any moving parts have stopped.
- Do not touch the small cutting blades in the base of the rotary sieve.
- Do not touch the cutting blades.
- Keep any loose clothing or long hair away from the feeding tube and any moving parts.
- Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- Do not immerse the appliance, cord set or plug in liquids.

## Safety of others

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## After use

- Remove the plug from the socket before leaving the appliance unattended and before changing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.
- When not in use, the appliance should be stored in a dry place. Children should not have access to stored appliances.

## Inspection and repairs

- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Do not use the appliance if the rotary sieve is damaged.
- Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- Before use, check the power supply cord for signs of damage, ageing and wear.
- Do not use the appliance if the power supply cord or mains plug is damaged or defective.
- If the power supply cord or mains plug is damaged or defective it must be repaired by an authorised repair agent in order to avoid a hazard. Do not cut the power supply cord and do not attempt to repair it yourself.
- Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

## Electrical safety

Before use, check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.



This appliance is double insulated in accordance with IEC 60335-2-14; therefore no earth wire is required

- To avoid the risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or motor unit in water or other liquid.
- Check that the supply voltage shown on the rating plate of the appliance matches that of your electrical system. Any connection error will invalidate the guarantee.

## Mains plug replacement

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal of the new plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.
- If the product is class I (earthed), connect the green/yellow lead to the earth terminal.

**Warning!** If your product is class II double insulated (only 2 wires in the cord set), no connection is to be made to the earth terminal.

- Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs.
- Any replacement fuse must be of the same rating as the original fuse supplied with the product.

## Labels on appliance

The following warning symbols are found on the appliance:



**Warning!** Allow moving parts to come to a stop before approaching.

## Assembling the juicer

- Wash all detachable parts (see chapter 'Maintenance and cleaning').
- Place the juice collector (D) on to the motor base (E).
- Put the rotary sieve (C) in the juice collector (D).
- Make sure the rotary sieve (C) is fitted securely onto the driving shaft ('click').
- Always check the rotary sieve (C) before use. If you detect any cracks or damage, do not use the appliance and contact the nearest service centre or take the appliance to your dealer.
- Place the juicer lid (B) onto the juice collector (D).
- Lock the clamp (G) onto the juicer lid (B) to lock it into place ('click') and slide the pusher (A) into the feeding tube by aligning the groove in the pusher with the small protrusion on the inside of the feeding tube. Never insert your fingers or an object into the feeding tube.
- Place the pulp collector (H) in to position at the side of the juicer.
- Place a jug under the spout.

## Use

The following settings are available:

P = Pulse Operation

O = Power Off

1 = Low Speed

2 = High Speed



The appliance should be disconnected from the mains supply before removing the jug.

## Using the juicer

- Place the appliance on a flat, stable surface and connect it to the electrical supply.
- Select the required speed (P, 1 or 2) using the CONTROL KNOB (F).
- Remove the pusher & add the ingredients, using the pusher to guide the ingredients onto the blades.

While you are preparing juice, you can empty the pulp container by switching the appliance off and carefully removing the pulp container.

**Note:** Reassemble the empty pulp container before you continue juicing.

The Juicer should not be run for longer than 1 Minute. After each 1 Minute use, the Juicer should be allowed to cool for at least 1 minute. After 3 consecutive cycles the juicer must be allowed to cool for 15 minutes before further use.

**Note:** For harder fruits and vegetables like pineapple, carrots, beetroot etc, use speed I and for softer ones like apples, cucumbers, celery stalks, tomatoes, melons and grapes use speed II.

**Conseils utiles**

- Wash the fruit carefully before stoning.
- Use fresh fruit and vegetables, as they contain more juice. Pineapples, celery stalks, apples, cucumbers, carrots, spinach, melons, tomatoes, oranges and grapes are particularly suitable for processing in the juice extractor.
- You do not need to remove the peels or skins. You only need to peel fruit with thick skin: citrus fruit, pineapple (remove the centre stalk).
- Fruits that contain starch, such as bananas, papayas, avocados, figs, strawberries and mangoes are not suitable for processing in the juice extractor. Use a food processor, blender or stick blender to process these fruits.
- The juicer is not suitable for processing very hard and/or fibrous/starchy fruits or vegetables such as sugar cane.
- Choose fresh, ripe fruit and vegetables, they will yield more juice.
- Drink the juice immediately after you have extracted it. If it is exposed to air for some time, the juice will lose its taste and nutritional value.
- To extract the maximum amount of juice, always press the pusher down slowly.

**Maintenance & cleaning**

- Switch the appliance off, remove the plug from the wall socket and wait until the rotary sieve has stopped rotating before cleaning, changing accessories or approaching parts that move during use.

- The appliance is easier to clean if you do so immediately after use.
- Do not use abrasive cleaning agents, scourers, acetone, alcohol etc. to clean the appliance.
- All detachable parts are dishwasher-safe.
- Place the detachable plastic parts on the top tray of the dishwasher. Make sure they are placed well away from the heating element.
- Clean these parts with a cleaning brush in warm water with some washing-up liquid and rinse them under the tap.
- Remove the dirty parts from the motor unit. Disassemble the appliance in the following order:
  - Remove the pulp container,
  - Remove the pusher,
  - Open the clamp & remove the lid,
  - Remove the juice collector together with the rotary sieve.
- Clean the motor base with a damp cloth.
- Never immerse the motor unit in water nor rinse it under the tap.

**Technical Data**

<b>JE500</b>	
Voltage	220 - 240 Volts
Supply	50 Hz
Power consumption	500 W
Weight	3.4 Kg

## Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black+Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with other household waste. Make this product available for separate collection.

- Black+Decker provides a facility for recycling Black+Decker products once they have reached the end of their working life. This service is provided free of charge. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.
- You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black+Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorized Black+Decker repair agents and full details of our after-sales service and contact are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Warranty

Black+Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding warranty.

This warranty statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights.

The warranty is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black+Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black+Decker warranty to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

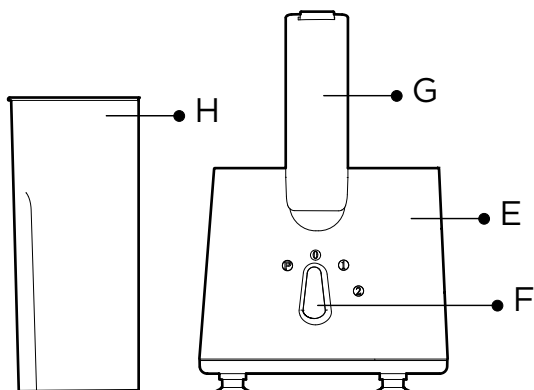
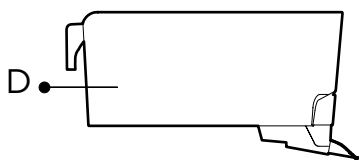
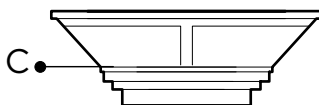
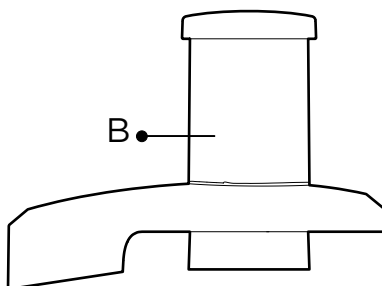
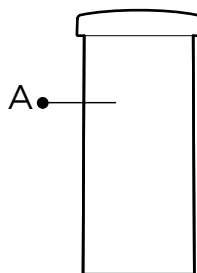
- The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- The product has been subjected to misuse or neglect;
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black+Decker service staff.

To claim on the warranty, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black+Decker office at the address indicated in this manual.

Alternatively, a list of authorised Black+Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

**Identification des pièces**

- A. Poussoir
- B. Couvercle de la centrifugeuse
- C. Filtre rotatif
- D. Collecteur de jus
- E. Bloc moteur
- F. Bouton de commande
- G. Bride
- H. Collecteur de pulpe





## Utilisation prévue

Votre centrifugeuse BLACK+DECKER™ JE500 a été conçue pour extraire le jus de fruits et de légumes. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique.



Lisez ce manuel attentivement avant d'utiliser l'appareil.

## Consignes de sécurité



**Avertissement!** Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales,

notamment les suivantes, afin de prévenir les risques d'incendie, de décharges électriques ou de blessures corporelles.

- Ce manuel décrit la manière d'utiliser cet appareil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures corporelles.
- Conservez ce manuel pour un usage ultérieur.

## Utilisation de votre appareil

- Prenez toutes les précautions nécessaires pendant l'utilisation de l'appareil.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche de la prise. Gardez le cordon d'alimentation éloigné de toute source de chaleur, de zones grassieuses et de bords tranchants.
- Ne placez pas l'appareil sur ou près de sources de chaleur ou dans un four chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Protégez toujours le bloc moteur de l'eau ou d'une humidité excessive.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé pendant l'utilisation,

débranchez immédiatement l'appareil. Ne touchez pas au cordon d'alimentation avant d'avoir débranché l'appareil.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de monter ou de démonter des éléments et avant de le nettoyer.
- Ne laissez jamais fonctionner l'appareil sans surveillance.
- Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans la cheminée de remplissage lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement. Utilisez exclusivement le poussoir à cet effet.
- Déverrouillez la bride uniquement après avoir éteint l'appareil et patienté jusqu'à l'arrêt complet des parties mouvantes.
- Ne touchez pas les petites lames de coupe à la base du filtre rotatif.
- Ne touchez pas aux lames de coupe.
- Tenez les vêtements amples ou les cheveux longs à l'écart de la cheminée de remplissage et des parties mouvantes.
- Soyez prudent lorsque vous manipulez les lames coupantes en vidant le bol et pendant le nettoyage.
- Ne plongez pas l'appareil, ni le cordon ou la fiche dans un liquide.

## Sécurité d'autrui

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales. Cette consigne s'applique aussi aux personnes manquant d'expérience ou de connaissances du matériel, à moins que celles-ci n'aient reçu les instructions appropriées ou ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité pour utiliser l'appareil.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil.

## Après utilisation

- Retirez la fiche de la prise avant de laisser l'appareil sans surveillance et avant de changer, nettoyer ou inspecter les éléments de l'appareil.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sec. Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.

## Inspection et réparations

- Avant l'utilisation, vérifiez l'état de l'appareil et des pièces. Vérifiez la présence de pièces cassées, d'interrupteurs endommagés ou d'autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- N'utilisez pas l'appareil si le filtre rotatif est endommagé.
- Faites réparer ou remplacer les pièces endommagées ou défectueuses par un réparateur agréé.
- Avant l'utilisation, vérifiez que le cordon d'alimentation ne présente aucun signe de dégât, de vieillissement ou d'usure.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés ou défectueux.
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés ou défectueux, ils doivent être réparés par un réparateur agréé pour éviter les risques d'accident. Ne coupez pas le cordon d'alimentation et n'essayez pas de le réparer vous-même.
- Ne tentez jamais d'enlever ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.

## Sécurité électrique

Avant l'utilisation, vérifiez que la tension électrique correspond à celle indiquée sur l'étiquette signalétique.



Cet appareil est doublement isolé conformément à la norme IEC 60335-2-14; par conséquent, aucun câble de mise à la terre n'est

nécessaire.

- Pour éviter les risques de décharges électriques, ne plongez pas le cordon, la fiche ou le bloc moteur dans l'eau ou tout autre liquide.
- Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation électrique. Toute erreur de branchement annulerait la garantie.

## Remplacement de la fiche électrique

En cas d'installation d'une nouvelle fiche:

- Jetez l'ancienne fiche avec prudence
- Connectez le fil marron sur la borne sous tension de la nouvelle fiche
- Connectez le fil bleu sur la borne neutre
- Si l'appareil est de classe I (mis à la terre), connectez le fil vert/jaune sur la borne terre.

**Attention!** Si votre appareil est de classe II doublement isolé (seuls 2 fils électriques dans le cordon), aucune connexion à la borne terre n'est nécessaire.

- Suivez les instructions de montage fournies avec les fiches de bonne qualité.
- Tout fusible remplacé doit être du même calibre que le fusible d'origine fourni avec l'appareil.

## Étiquettes apposées sur l'appareil

Les symboles d'avertissement suivants se trouvent sur l'appareil:



**Avertissement!** Attendre l'arrêt complet des parties mouvantes avant d'approcher.

## Assemblage de la centrifugeuse

- Lavez toutes les pièces amovibles (voir le chapitre 'Entretien et nettoyage').
- Placez le collecteur de jus (D) sur le bloc moteur (E).
- Placez le filtre rotatif (C) dans le collecteur de jus (D).
- Assurez-vous que le filtre rotatif (C) est correctement fixé sur l'axe d'entraînement ('click').
- Vérifiez toujours l'état du filtre (C) avant l'utilisation. Si vous détectez des fissures ou tout autre défaut, n'utilisez pas l'appareil et contactez le centre de réparations le plus proche ou déposez l'appareil chez votre revendeur.
- Posez le couvercle de la centrifugeuse (B) sur le collecteur de jus (D).
- Encliquetez la bride (G) sur le couvercle de la centrifugeuse (B) pour le verrouiller en place ('click') et glissez le poussoir (A) dans la cheminée de remplissage en alignant la rainure du poussoir avec la petite saillie à l'intérieur de la cheminée de remplissage. N'introduisez jamais vos doigts ou tout autre objet dans la cheminée de remplissage.
- Placez le collecteur de pulpe (H) en position sur le côté de la centrifugeuse.
- Placez un pichet sous le verseur.

## Utilisation

Les réglages suivants sont disponibles:

P = Mode pulse

O = Hors tension

1 = Vitesse lente

2 = Vitesse rapide



L'appareil doit être débranché du secteur avant de retirer le pichet.

## Utilisation de la centrifugeuse

- Posez l'appareil sur un plan de travail plat et stable et branchez-le sur une prise secteur.
- Sélectionnez la vitesse souhaitée (P, 1 ou 2) à l'aide du BOUTON DE COMMANDE (F).
- Enlevez le poussoir et ajoutez les ingrédients, puis poussez les ingrédients en direction des lames à l'aide du poussoir.

Pendant que vous préparez le jus, vous pouvez vider le réservoir à pulpe en éteignant d'abord l'appareil puis en retirant le réservoir à pulpe avec précaution.

**Remarque:** Remontez le réservoir à pulpe vide avant de recommencer à extraire le jus.

La centrifugeuse ne doit pas fonctionner pendant plus d'1 minute en continu. Après chaque utilisation d'1 minute, laissez refroidir la centrifugeuse pendant au moins 1 minute. Après 3 cycles consécutifs, laissez refroidir la centrifugeuse pendant 15 minutes avant de l'utiliser à nouveau.

**Remarque:** Pour les fruits et les légumes fermes comme les ananas, les carottes, les betteraves, etc., utilisez la vitesse I et pour les fruits plus tendres comme les pommes, les concombres, les branches de céleri, les tomates, les melons et le raisin, utilisez la vitesse II.

## Conseils utiles

- Lavez soigneusement les fruits avant d'en retirer le noyau.
- Utilisez des fruits et des légumes frais, car ils sont plus juteux. La centrifugeuse est parfaitement adaptée pour extraire le jus d'ananas, de céleri en branche, de pommes, de concombres, de carottes, d'épinard, de melons, de tomates, d'oranges et de raisin.
- Il n'est pas nécessaire d'enlever la peau. Seuls les fruits à peau épaisse comme les agrumes et les ananas (enlevez la tige au centre) devront être épluchés.
- Les fruits qui contiennent de l'amidon comme les bananes, les papayes, les avocats, les figues, les fraises et les mangues ne conviennent pas à une utilisation avec la centrifugeuse. Pour ces fruits, utilisez plutôt un robot culinaire, un blender ou un mixeur.
- N'utilisez pas la centrifugeuse pour la préparation de fruits ou légumes très durs et/ou fibreux/amylacés comme la canne à sucre.
- Choisissez des fruits et des légumes frais et mûrs, ils donneront plus de jus.
- Buvez le jus immédiatement après sa préparation. Il perd son goût et sa valeur nutritive lorsqu'il est exposé à l'air un certain temps.
- N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, d'acétone ou d'alcool etc. pour nettoyer l'appareil.
- Placez les pièces amovibles en plastique dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Assurez-vous qu'elles soient placées à bonne distance de l'élément chauffant.
- Toutes les pièces amovibles sont lavables au lave-vaisselle.
- Placez les pièces amovibles en plastique dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Assurez-vous qu'elles soient placées à bonne distance de l'élément chauffant.
- Nettoyez ces éléments à l'eau chaude savonneuse avec une brosse et rincez-les sous le robinet.
- Enlevez les composants sales du bloc moteur. Démontez l'appareil dans l'ordre suivant:
  - Enlevez le réservoir à pulpe,
  - Enlevez le poussoir,
  - Ouvrez la bride et retirez le couvercle,
  - Enlevez le collecteur de jus et le filtre rotatif.
- Nettoyez le bloc moteur avec un chiffon humide.
- Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.

## Entretien et nettoyage

- Eteignez l'appareil, retirez la fiche de la prise murale et attendez l'arrêt complet du filtre rotatif avant de nettoyer, changer les accessoires ou approcher les pièces en mouvement pendant le fonctionnement.
- Il est plus facile de nettoyer l'appareil immédiatement après son utilisation.

## Données techniques

JE500	
Tension	220 - 240 Volts
Courant d'alimentation	50 Hz
Consommation électrique	500 W
Poids	3,4 Kg

## Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black & Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques. Rendez-le disponible pour une collecte séparée.

- Black+Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.
- Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Garantie

Black+Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue.

Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux.

La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Si un produit Black+Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black+Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

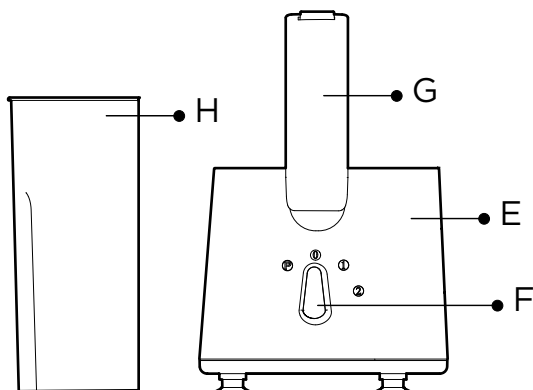
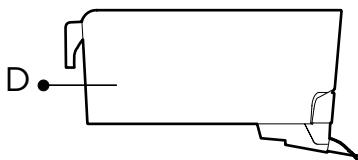
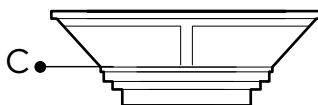
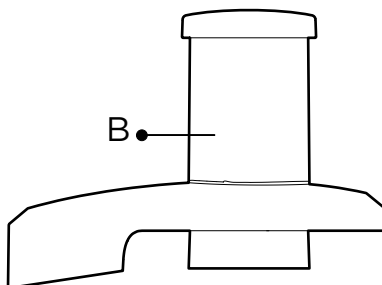
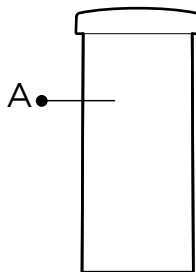
- Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black+Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black+Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**Identification des pièces**

- A. Empurrador
- B. Tampa da máquina de sumos
- C. Peneira rotativa
- D. Coletor de sumo
- E. Base do motor
- F. Botão de controlo
- G. Braçadeira
- H. Coletor de polpa



## Utilização prevista

A sua máquina de sumos JE500 da BLACK+DECKER™ foi concebida para sumos de frutas e vegetais. Este aparelho é apenas para utilização doméstica.



Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar o aparelho.

## Instruções de segurança



**Atenção!** Quando utilizar aparelhos elétricos, devem ser sempre seguidas as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes, para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e lesões pessoais.

- A utilização prevista está descrita neste manual. A utilização de qualquer acessório ou peça anexa ou a realização de quaisquer operações com este aparelho que não as recomendadas neste manual de instruções podem representar um risco de lesões pessoais.
- Conserve este manual para referência futura.

## Utilização do seu aparelho

- Tome sempre as devidas precauções quando utilizar este aparelho.
- Nunca puxe o cabo de alimentação para desligar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de alimentação afastado do calor, óleo e extremidades afiadas.
- Não coloque o aparelho em ou perto de fontes de calor ou num forno aquecido.
- Não utilize o aparelho no exterior.
- Proteja sempre o motor de água ou humidade excessiva.
- Se o cabo de alimentação ficar danificado durante a utilização, desligue de imediato o aparelho da corrente

elétrica. Não toque no cabo de alimentação antes de o desligar o aparelho da corrente elétrica.

- Desligue o aparelho da corrente elétrica quando não o estiver a utilizar, antes de montar ou desmontar peças, e antes da limpeza.
- Nunca deixe o aparelho funcionar sem supervisão.
- Nunca alcance o tubo de alimentação com os seus dedos ou um objeto enquanto o aparelho está a funcionar. Apenas o empurrador deve ser utilizado para este objetivo.
- Apenas desbloqueie a braçadeira depois de ter desligado o aparelho e quando quaisquer peças móveis terem parado.
- Não toque nas pequenas lâminas de corte na base da peneira rotativa.
- Não toque nas lâminas cortantes.
- Mantenha afastado do tubo de alimentação e de quaisquer peças móveis qualquer roupa larga ou cabelo comprido.
- Deve ter cuidado quando manuseia as lâminas de corte afiadas, esvazia a tigela e durante a limpeza.
- Não mergulhe o aparelho, o conjunto de cabos ou a ficha em líquidos.

## Segurança de outras pessoas

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com deficiência física ou mental ou falta de experiência e conhecimento, salvo se receberam supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por parte da pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças deverão ser vigiadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.

## Após a utilização

- Retire a ficha da tomada antes de abandonar o aparelho e antes de substituir, limpar ou inspecionar quaisquer peças do aparelho.
- Quando não estiver a utilizar o aparelho, deverá guardá-lo num local seco. As crianças não deverão ter acesso a aparelhos guardados.

## Inspeção e reparações

- Antes de o utilizar, verifique a existência de peças danificadas ou com defeito. Verifique peças partidas, interruptores danificados ou quaisquer outras situações que possam afetar o seu funcionamento.
- Não utilize o aparelho se alguma peça estiver danificada ou com defeito.
- Não utilize o aparelho se a peneira rotativa estiver danificada.
- Repare ou substitua quaisquer peças danificadas ou com defeito por um agente de reparação autorizado.
- Antes de usar, verifique o cabo de alimentação quanto a sinais de danos e desgaste.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito.
- Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito, devem ser reparados por um agente de reparação autorizado, de modo a evitar perigos. Não corte o cabo de alimentação e não tente repará-lo sozinho.
- Nunca tente remover ou substituir quaisquer peças que não as especificadas neste manual.

## Segurança elétrica

Antes de usar, verifique se a tensão elétrica corresponde à tensão na placa de características.



Este aparelho tem duplo isolamento, conforme a norma IEC 60335-2-14; assim, não é necessário nenhum fio terra.

- Para evitar o risco de choque elétrico, não mergulhe o cabo, ficha ou motor em água ou outro líquido.
- Verifique se a tensão apresentada na placa de características do aparelho corresponde ao sistema elétrico. Qualquer erro de ligação irá invalidar a garantia.

### Substituição da ficha

Se for necessária uma nova tomada principal:

- Eliminar de forma segura a tomada antiga.
- Ligue o fio castanho ao terminal da nova tomada.
- Ligue o fio azul ao terminal neutro.
- Se o produto for de classe I (com ligação à terra), ligue o fio verde/amarelo ao terminal terra.

**Atenção!** Se o produto é de duplo isolamento classe II (apenas 2 fios no conjunto de cabos), não deve ser feita nenhuma ligação ao terminal terra.

- Siga as instruções de montagem fornecidas com as fichas de boa qualidade.
- Qualquer fusível de substituição deve ser da mesma tensão que o fusível original fornecido com o produto.



## Etiquetas no aparelho

São encontrados no aparelho os seguintes símbolos de aviso:



**Atenção!** Deixe que as peças móveis parem antes de se aproximar.

## Montagem da máquina de sumos

- Lave todas as peças amovíveis (consulte o capítulo 'Manutenção e limpeza').
- Coloque o coletor de sumo (D) na base do motor (E).
- Coloque a peneira rotativa (C) no coletor de sumo (D).
- Certifique-se que a peneira rotativa (C) está colocada de modo seguro no eixo de acionamento ('clique').
- Verifique sempre a peneira rotativa (C) antes de utilizar. Se detetar quaisquer fendas ou danos, não utilize o aparelho e contacte o centro de serviço mais próximo ou leve o aparelho ao fornecedor.
- Coloque a tampa da máquina de sumos (B) no coletor de sumo (D).
- Bloqueie a braçadeira (G) na tampa da máquina de sumos (B) para bloquear no sítio ('clique') e deslize o empurrador (A) no tubo de alimentação alinhando a ranhura do empurrador com a pequena saliência dentro do tubo de alimentação. Nunca insira os dedos ou um objeto no tubo de alimentação.
- Coloque o coletor de polpa (H) na posição ao lado da máquina de sumos.
- Coloque um jarro por baixo do bico.

## Utilização

Estão disponíveis as seguintes definições:

P = Operação impulso

O = Desligado

1 = Velocidade baixa

2 = Velocidade alta



O aparelho deve ser desligado da ficha antes de remover o jarro.

## Utilizar a máquina de sumos

- Coloque o aparelho numa superfície plana, estável e ligue-o à corrente.
- Selecione a velocidade desejada (P, 1 ou 2) utilizando o BOTÃO DE CONTROLO (F).
- Retire o empurrador e adicione os ingredientes, utilizando o empurrador para conduzir os ingredientes para as lâminas.

Enquanto está a preparar o sumo, pode esvaziar o recipiente da polpa desligando o aparelho e retirando cuidadosamente o recipiente da polpa.

**Nota:** Substitua o recipiente da polpa vazio antes de continuar a fazer sumo.

A máquina de sumos não deve ser utilizada mais do que 1 minuto. Após cada utilização de 1 minuto, a máquina de sumos deve arrefecer durante, pelo menos, 1 minuto. Após 3 ciclos consecutivos a máquina de sumos deve arrefecer durante 15 minutos antes de ser utilizada novamente.

**Nota:** Para frutas e vegetais mais duros, tais como ananás, cenouras, beterraba, etc., utilize a velocidade I, e para frutas e vegetais mais macios, tais como maçãs, pepinos, pés de aipo, tomates, melão e uvas, utilize a velocidade II.

## Conselhos úteis

- Lave a fruta cuidadosamente antes de a espremer.
- Utilize fruta e vegetais frescos, pois contêm mais sumo. Ananases, pés de aipo, maçãs, pepinos, cenouras, espinafre, melão, tomates, laranjas e uvas são particularmente apropriados para serem processados na máquina de sumos.
- Não precisa de retirar a casca. Só tem de descascar fruta com casca espessa: fruta cítrica, ananás (retire o caule do centro).
- As frutas que contêm amido, tais como bananas, papaias, abacates, figos, morangos e mangas não são apropriadas para serem processadas na máquina de sumos. Utilize um robot de cozinha ou liquidificador para processar estas frutas.
- A máquina de sumos não é apropriada para processar frutos ou vegetais muito duros e/ou fibrosos/ricos em amido, tais como cana-de-açúcar.
- Escolha fruta e vegetais frescos, maduros, irão produzir mais sumo.
- Beba o sumo imediatamente após o ter feito. Se for exposto ao ar por algum tempo, o sumo irá perder o sabor e valor nutricional.
- Para extrair a máxima quantidade de sumo, pressione sempre lentamente o empurrador para baixo.
- Todas as peças amovíveis podem ser lavadas à máquina.
- Coloque as peças amovíveis de plástico no tabuleiro superior da máquina de lavar louça. Certifique-se de que todas as peças estão colocadas longe do elemento de aquecimento.
- Todas as peças amovíveis podem ser lavadas à máquina.
- Coloque as peças amovíveis de plástico no tabuleiro superior da máquina de lavar louça. Certifique-se de que todas as peças estão colocadas longe do elemento de aquecimento.
- Limpe estas peças com uma escova de limpeza em água quente com algum líquido de lavagem da louça e enxaguadas sob a torneira.
- Retire as peças sujas da zona do motor. Desmonte o aparelho pela seguinte ordem:
  - Retire o recipiente da polpa,
  - Retire o empurrador,
  - Abra a braçadeira e retire a tampa,
  - Retire o coletor de sumo juntamente com a peneira rotativa.
- Limpe a base do motor com um pano húmido.
- Nunca mergulhe o motor em água nem enxague sob a torneira.

## Manutenção e limpeza

- Desligue o aparelho, inclusive da tomada e aguarde até que a peneira rotativa pare de rodar antes de limpar, substituir acessórios ou aproximar-se de peças que se movem durante a utilização.
- O aparelho é fácil de limpar se o fizer logo após a utilização.
- Não utilize agentes de limpeza abrasivos, esfregões, acetona, álcool, etc., para limpar o aparelho.

## Données techniques

JE500	
Tension	220 - 240 Volts
Courant d'alimentation	50 Hz
Consommation électrique	500 W
Poids	3,4 Kg

## Proteger o ambiente



Recolha separada. Este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos convencionais.

Se algum necessitar de substituir o seu produto Black+Decker, ou se já não o voltar a utilizar, não o elimine juntamente com os outros resíduos domésticos. Disponibilize este produto para recolha separada.

- A Black+Decker disponibiliza uma instalação para reciclagem de produtos Black+Decker em fim de ciclo de vida. Este serviço é fornecido gratuitamente. Para beneficiar deste serviço, devolva o seu produto a qualquer agente reparador autorizado, que fará a recolha em seu nome.
- Pode verificar a localização do agente reparador mais próximo, contactando os escritórios locais Black+Decker através do endereço indicado neste manual. Como alternativa, está disponível na Internet uma lista de agentes reparadores autorizados Black+Decker, dados completos do serviço de pós-venda e contactos em: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Garantia

A Black+Decker acredita na qualidade dos seus produtos e oferece uma garantia excelente.

Esta declaração de garantia é um complemento aos seus direitos estatutários e não os compromete em caso algum.

A garantia é válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Associação Europeia de Comércio Livre.

Se um produto Black+Decker se avariar devido a materiais com defeito, problemas de fabrico ou faltas de conformidade no período de 24 meses a partir da data de compra, a Black+Decker garante a substituição das peças avariadas, a reparação de produtos sujeitos a desgaste normal ou a substituição de tais produtos, no sentido de de minimizar o inconveniente causado ao cliente, salvo se:

- O produto for utilizado para fins comerciais, profissionais ou de aluguer;
- O produto for sujeito a má utilização ou negligência;
- O produto tiver sido danificado por objetos, substâncias ou acidentes estranhos;
- Forem tentadas reparações por pessoas que não os agentes reparadores autorizados ou o pessoal da assistência técnica da Black+Decker.

Para reclamar a garantia, terá de apresentar o comprovativo da compra ao vendedor ou agente reparador autorizado. Pode verificar a localização do agente reparador mais próximo, contactando os escritórios locais Black+Decker através do endereço indicado neste manual.

Como alternativa, está disponível na Internet uma lista de agentes reparadores Black+Decker, dados completos do serviço de pós-venda e contactos em: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## الضمان

## حماية البيئة

تثق بلاك أند ديكر في جودة منتجاتها وتعرض ضماناً طويلاً للأجل.

بيان الضمان هذا يكون بالإضافة إلى حقوقك التي يمنحها القانون ولا يخل بها بأي حال من الأحوال.

يسري الضمان في أقاليم الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ومنطقة التجارة الحرة الأوروبية.

في حالة وجود خلل في منتج بلاك أند ديكر بسبب عيب في المواد أو الصناعة أو عدم التوافق مع المعايير خلال 24 شهراً من تاريخ الشراء، تضمن بلاك أند ديكر استبدال الأجزاء المعيبة وإصلاح المنتجات مع مراعاة التآكل والبلى الطبيعي أو استبدال هذه المنتجات لضمان أقل إزعاج للعميل ما لم:

◀ يتم استخدام المنتج في أغراض تجارية أو مهنية أو أغراض تأجير:

◀ يتعرض المنتج لسوء الاستخدام أو الإهمال:

◀ يتعرض المنتج للتلف نتيجة أشياء أو مواد غريبة أو حوادث:

◀ يتم محاولة إصلاح المنتج بواسطة أشخاص غير وكلاء الصيانة المعتمدين أو فريق الصيانة التابع لشركة بلاك أند ديكر.

لتقديم مطالبة بموجب الضمان، سوف تحتاج إلى تقديم دليل الشراء للبائع أو وكيل الصيانة المعتمد. ويمكنك التعرف على موقع أقرب وكيل صيانة معتمد من خلال الاتصال على مكتب بلاك أند ديكر المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل.

وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين التابعين لشركة بلاك أند ديكر والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

الجمع المنفصل. يلزم عدم التخلص من هذا المنتج مع القمامة المنزلية العادية.



إذا لزم في يوم من الأيام استبدال منتج بلاك أند ديكر الخاص بك، أو إذا لم تعد تستخدمه، فلا تتخلص منه مع القمامة المنزلية الأخرى. بل تأكد من إتاحة هذا المنتج للجمع المنفصل.

• توفر شركة بلاك أند ديكر مرفق لإعادة تدوير منتجات بلاك أند ديكر بمجرد وصولها إلى نهاية عمرها وعدم صلاحيتها للعمل. ويتم تقديم هذه الخدمة مجاناً، للاستفادة من هذه الخدمة، يرجى إعادة المنتج إلى أي وكيل صيانة معتمد والذي سوف يتولى بدوره جمع المنتجات نيابة عنا.

• يمكنك التعرف على موقع أقرب وكيل صيانة معتمد من خلال الاتصال على مكتب بلاك أند ديكر المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل. وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين التابعين لشركة بلاك أند ديكر والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## نصيحة مفيدة

- أزل الأجزاء المتسخة من وحدة المحرك. قم بتفكيك الجهاز حسب الترتيب التالي:
- أزل حاوية اللب.
- أزل الدافعة.
- افتح المشبك وأزل الغطاء.
- أزل مجمع العصير مع المصفاة الدوارة.
- قم بتنظيف وحدة المحرك باستخدام قطعة قماش رطبة.
- يحظر غمس وحدة المحرك في الماء أو شطفها تحت الصنبور.

## البيانات الفنية

JE500	
الجهد الكهربائي	٢٢٠-٢٤٠ فولط
التردد	٥٠ هرتز
استهلاك الطاقة	٥٠٠ واط
الوزن	٣,٤ كجم

- قم بغسل الفواكه جيداً قبل نزع بذورها.
- استخدم الفواكه والخضراوات الطازجة لأنها تحتوي على كمية كبيرة من العصير. من الفواكه والخضراوات الأكثر ملائمة للتحضير في العَصارة: الأناناس وعيدان الكرفس والتفاح والخيار والجزر والسبانخ والبطيخ والطماطم والبرتقال والعنب.
- يحظر استخدام أدوات كاشطة أو الأسفنج أو الأستيون أو الكحول وما إلى ذلك لتنظيف الجهاز.
- يمكنك تنظيف جميع الأجزاء القابلة للفك باستخدام غسالة الأطباق الكهربائية فيما عدا المصفاة الدوارة والتي يتعين عليك غسلها يدوياً.
- يجب عليك الحذر عند غسل المصفاة الدوارة. يحظر لمس شفرات التقطيع الصغيرة الموجودة أسفل الفلتر.
- ضع الأجزاء البلاستيكية القابلة للفك بالرف الأعلى في غسالة الأطباق. وتأكد من أنها بعيدة عن عنصر التسخين.
- يمكن غسل كافة الأجزاء القابلة للفصل في غسالة الأطباق بأمان.
- ضع القطع البلاستيكية القابلة للفصل على الصينية العلوية لغسالة الأطباق. وتأكد من وضعها بعيداً عن أي مصدر للحرارة.
- قم بتنظيف تلك الأجزاء باستخدام فرشاة تنظيف في ماء دافئ ومقدار مناسب من سائل التنظيف وقم بشطفها تحت الصنبور.

## الاستخدام

يمكن تشغيل الجهاز بالأوضاع التالية:

P = التشغيل النابض

O = فصل الكهرباء

1 = سرعة خفيفة

2 = سرعة عالية

يجب فصل الجهاز من موصل الكهرباء قبل نزع الإبريق.



## استخدام العصارة

• ضع الجهاز على سطح مستو وثابت وقم بتوصيله بالموصل الكهربائي.

• اختر السرعة المطلوبة (P أو 1 أو 2) عن طريق زر التحكم (و).

• انزع العصا وقم بإضافة المكونات. واستخدم العصا لوضع المكونات على الشفرات.

• أثناء خضير العصير. يمكنك تفريغ وعاء جمع البذور والبقايا من خلال فصل الجهاز ونزع هذا الوعاء بعناية.

• ملاحظة: قم بإعادة تركيب وعاء جمع البذور والبقايا قبل مواصلة العصر.

يجب عدم تشغيل العصارة لمدة تزيد عن دقيقة. يجب ترك العصارة تبرد دقيقة واحدة على الأقل بعد كل دقيقة من الاستخدام. وبعد 3 دورات متتالية. يجب ترك العصارة تبرد لمدة 15 دقيقة قبل استخدامها مرة أخرى.

• ملاحظة: بالنسبة للفواكه والخضراوات الجامدة كالأناناس والجزر والشمندر وغيرها. يجب استخدام المستوى (1) من السرعة. وبالنسبة للفواكه اللينة كالتفاح والخيار وعيدان الكرفس والطماطم والبطيخ والعنب. يمكن استخدام المستوى (2) من السرعة.

## الملصقات الموجودة على الجهاز

ستجد ملصقات التحذير التالية موجودة على الجهاز:

تحذير! دع الأجزاء المتحركة تتوقف أولاً قبل الاقتراب.



## جميع العصارة

• اغسل كافة الأجزاء القابلة للفصل (راجع فصل "الصيانة والتنظيف").

• ضع وعاء جمع العصير (د) على قاعدة المحرك (هـ).

• ضع المصفاة الدوارة (ج) في وعاء جمع العصير (د).

• تأكد من إحكام تركيب المصفاة الدوارة على عمود الدوران ("حتى يصدر صوت طقطقة").

• افحص المصفاة الدوارة (ج) دائماً قبل الاستخدام. في حالة اكتشاف أي كسر أو تلف. لا تستخدم الجهاز واتصل بأقرب مركز خدمة أو اصطحب الجهاز إلى التاجر الذي اشتريته منه.

• ضع غطاء العصارة (ب) على وعاء جمع العصير (د).

• اقل المشبك (ز) على غطاء العصارة (ب) حتى يثبت في المكان الصحيح (حتى يمكنك سماع صوت طقطقة) وأنزل العصا (أ) إلى أنبوب التغذية من خلال محاذاة الشق الموجود في العصا بالتنوع الصغير في داخل أنبوب التغذية. لا تدخل أصابعك أو أي شيء آخر في أنبوب التغذية.

• ضع وعاء جمع البذور وبقايا العصير (ح) على جانب العصارة.

• ضع الإبريق تحت الفوهة.

## تعليمات ما بعد الاستخدام

## السلامة الكهربائية

تحقق قبل استخدام الجهاز من توافق فولطية المأخذ الرئيس مع الفولطية المحددة على لوحة التصنيف.

هذا الجهاز معزول عزلاً مزدوجاً وفقاً للمعيار IEC 60335-2-14. وبالتالي لا حاجة إلى سلك أرضي.



لتجنب مخاطر التعرض لصدمة كهربائية، يلزم تجنب غمس السلك أو القابس أو الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.

- افصل قابس الجهاز من المقبس قبل تركه أو تغيير أو تنظيف أو الكشف على أي من أجزائه.
- ينبغي تخزين الجهاز في مكان جاف عند عدم استخدامه. وينبغي بقاء الأطفال بعيداً عن مكان حفظ الأجهزة.

## المعاينة والتوصيلات

ينبغي التأكد من توافق جهد التيار الكهربائي الموضح على لوحة التقنين للجهاز مع نظامك الكهربائي. أي خطأ في التوصيل يلغي الضمان.

## استبدال قابس التيار الرئيس

- في حالة الحاجة إلى تركيب قابس جديد:
- تخلص بشكل آمن من القابس القديم.
- قم بتوصيل السلك البني إلى الخط الموصل في القابس الجديد.
- قم بتوصيل السلك الأزرق إلى الخط الكهربائي المحايد.

في حالة الصنف أ قم بتوصيل الخط الأخضر/الأصفر إلى الخط الأرضي.

**تحذير!** إذا كان المنتج من الفئة 2 ذات العزل المزدوج (كابلان (2) فقط في سلك التوصيل). فلا يوجد حاجة للتوصيل بأي طرف أرضي.

• اتّبع إرشادات التركيب المرفقة مع المقابس ذات الجودة.

• يجب أن تكون أية فاصمة بديلة يتم استخدامها في القابس من نفس صنف الفاصمة الأصلية للمنتج.

• تأكد قبل الاستخدام من عدم وجود أي تلف أو عيب بأجزاء الجهاز. تحقق كذلك من عدم وجود كسر بأي جزء من أجزاء الجهاز أو تلف مفاتيح التشغيل وما إلى ذلك من الأمور التي من شأنها أن تؤثر على عمل الجهاز.

- يحظر استخدام الجهاز في حال وجود أي عيب أو تلف بأي جزء من أجزائه.
- يحظر استخدام الجهاز في حال تلف المصفاة الدوارة.
- لا تسمح بتوصيل أو استبدال الأجزاء المعيبة أو التالفة إلا من قبل وكيل تصليح معتمد.

• تأكد قبل الاستخدام من عدم وجود أي تلف أو تآكل بسلك توصيل الكهرباء.

• يجب استبدال سلك توصيل الكهرباء أو المقبس الرئيسي التالف أو المعيب من خلال وكيل تصليح معتمد لتجنب المخاطر. تجنب قطع سلك توصيل الكهرباء أو محاولة تصليحه بنفسك.

• يحظر إزالة أو استبدال أي أجزاء من الجهاز بخلاف تلك الأجزاء المحددة في دليل الاستخدام.

التيار الكهربائي قبل فصله عن مصدر التيار الكهربائي.

## الغرض من الاستخدام

صُممت عَصَاة بلاك + ديكر™ جيه إي 500 لعصر الفواكه والخضراوات. وتستخدم للأغراض المنزلية فقط.



يرجى قراءة تعليمات الدليل كاملةً بعناية قبل استخدام الجهاز.

## إرشادات السلامة



**تحذير!** ينبغي اتخاذ جميع احتياطات السلامة الأساسية لدى استخدام الأجهزة المتصلة بمصادر تغذية كهربائية. بما في ذلك المذكورة أدناه. للتقليل من خطر اندلاع النيران أو حدوث صدمات كهربائية أو إصابات شخصية.

• استخدامات الجهاز مفصلة بالكامل في هذا الدليل. إن استخدام أي من ملحقات الجهاز أو إجراء أي عملية مخالفة لتلك المذكورة في دليل الإرشادات يمكن أن ينجم عنه خطر وقوع إصابات شخصية.

• احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً.

## تعليمات استخدام الجهاز

• توخ الحذر دائماً عند استخدام الجهاز.

• لا تحاول مطلقاً شد سلك التيار الكهربائي لفصل القابض عن المقيس. احتفظ بسلك التيار الكهربائي بعيداً عن الحرارة والزيت والحواف الحادة.

• لا تضع الجهاز على مصادر الحرارة أو في فرن ساخن أو بالقرب منها.

• لا تستخدم الجهاز خارج المنزل.

• حافظ دائماً على سلامة وحدة المحرك بعيداً عن الماء أو الرطوبة الزائدة.

• في حالة تلف سلك التيار الكهربائي أثناء الاستخدام. افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي على الفور. وينبغي تجنب لمس سلك

• افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي في حالة عدم استخدامه قبل تركيب أو إزالة الأجزاء وقبل التنظيف.

• لا تشغل الجهاز دون مراقبة.

• يحظر الاقتراب من أنبوب التغذية بأصابع اليد أو بأي غرض آخر أثناء تشغيل الجهاز. فقط الدافعة هي التي تستخدم لهذا الغرض.

• يحظر فتح المشبك إلا بعد إيقاف تشغيل الجهاز والتأكد من توقف جميع الأجزاء المتحركة عن الحركة.

• لا تلمس شفرات القطع الصغيرة في قاعدة المصفاة الدوارة.

• لا تلمس شفرات القطع.

• يجب توخي الحذر عند التعامل مع شفرات القطع الحادة وتفريغ الوعاء وأثناء التنظيف.

• احرص على إبعاد خصال شعرك أو أطراف ملابسك عن أنبوب التغذية وأي من الأجزاء المتحركة.

• يجب توخي الحذر عند التعامل مع شفرات القطع الحادة وتفريغ الوعاء وأثناء التنظيف.

• لا تغمر الجهاز أو سلك التوصيل أو القابض في السوائل.

## سلامة الآخرين

• هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل الأفراد (من فيهم الأطفال) الذين يعانون من انخفاض قدراتهم البدنية أو العقلية أو حواسهم أو يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة. ما لم يخضعوا للإشراف أو الإرشاد بخصوص استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.

• ينبغي مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.



## تعريف الأجزاء

أ. عصا

ب. غطاء العصارة

ج. مصفاة دوارة

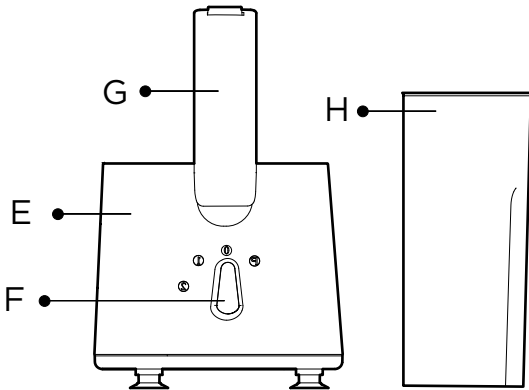
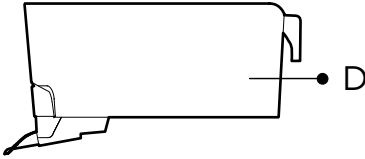
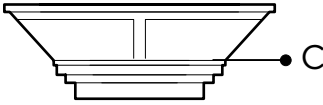
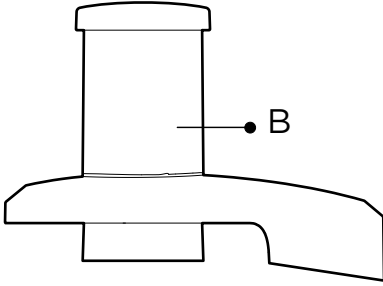
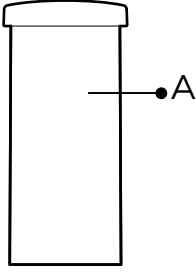
د. وعاء جمع العصير

هـ. قاعدة المحرك

و. زر التحكم

ز. مشبك

ح. وعاء البذور وبقايا العصير



## Names & Addresses for Black & Decker Service Concessionaries

**ALGERIA:** Sarl Outillage Corporation, DW, B&D Pet, HHD, 08, Rue Med Boudiaf (ex TELLA Achen) Cheraga, Alger, Tel: 00213-0-21375130/ 00213-0-21375131, Fax: 00213-0-21369667, Email: hakim.merjdadi@outillage-dz.com; nefissa.merjdadi@outillage-dz.com; sidahmed.merjdadi@outillage-dz.com. **AZERBAIJAN:** Kontakt - NN LLC, HHD, M.Qashqay 43, Baku Azerbaijan Az1000, Tel: 00994 12 408 20 50, Mob: +994503442204, Fax: 00994 12 411 70 90, eganjaly@hotmail.com. **BAHRAIN:** Alfouz Services Co. WLL, Tubli, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 26562, Tubli, Manama, Tel: +973-17783562/ 17879987, Fax: 17783479, Email: alfouz@batelco.com.bh. **EGYPT:** Anasia Egypt for Trading S.A.E. (Mentrade), HHD, P.O. Box 2443, 9, Mostafa Refaat Street, Sheraton Heliopolis 11361, Cairo, Tel: 00202 22684159, Fax: 00202 22684169, Email: wael.salah@anasia.com; nevien.elbeshbishy@anasia.com. **ETHIOPIA:** Seif Tewfik Sherif, DW, B&D PET, HHD, Arada Sub City, Kebele 01/02, Global Insurance Bldg, 2nd Flr, Room 43, P.O. Box 2525, Addis Ababa, Tel: 00-251-11-1563968/ 1563969, Fax: 00-251-11-1558009, Email: seif@ethionet.et; nawanag@ethionet.et; seifudint@hotmail.com. **IRAQ:** Financial Links, B&D PET, HHD, Kazzaz Building Arasat Al-Hindia, Block No: 629, Street: 31, Building No: 1, Baghdad, Iraq, Tel: 00964-(0)780-195-2223/ +964-(0)781-3763044, Email: info@financiallinks-truevalue.com. **JORDAN:** Bashiti Hardware (Palestine), B&D pet, HHD, '93 King Abdullah, 2nd St., Opp ELBA House, P.O. Box 3005, Amman 11953, Tel: 00962-6-5349098, ext.11, Fax: 00962-6-5330731, Email: manal@bashitihardware.com; info@bashitihardware.com; rami@bashitihardware.com. **KENYA:** Zylong Enterprises Ltd. (T/A Leading Concepts), HHD, IPS Building, Kaunda Street, P.O. Box 40877-00100, Nairobi, Tel: 00254-20-6905000, Fax: 00254-20-6905111, Email: admin@alibhaishariff.co.ke; leading@alibhaishariff.co.ke; info@alibhaishariff.co.ke. **LEBANON:** Aces Service Centre (Est. F.A.Ketaneh S.A), HHD, P.O. Box 90-102, Nahr El Mot, Seaside Highway, Pharaon Building, Beirut, Tel: 00961-1-898989/ + 961(-1)-262626, Fax: 0096-1-1245880, Email: Nissrine.haj@aces.com.lb; Nassim.aziz@Aces.com.lb; Johnny.sailian@Aces.com.lb; Paul.tahan@aces.com.lb. **LIBYA:** North Africa Trading (El Ghoul Brothers), DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 348, 7 October Street 11, Benghazi, Tel: 00218-601-3383994, Fax: 00218-092-7640688, Email: nagte.ly@gmail.com; CC: nagte.dpt@gmail.com; elghol@technpower.com. North Africa Trading (El Ghoul Brothers), DW, B&D PET, HHD, AlBarniq Dewalt Center, Mokhazin-elsukar St., ElFallah, Tripoli, Tel: 00218-021-3606430, Fax: 00218-092-6514813, Email: nagte.ly@gmail.com; cc: (nagte.dpt@gmail.com; elghol@technpower.com. Homeworld Co., HHD, Senidal St. Amr Ibn Elaas Road, Benghazi, Libya, P.O. Box 18182, Salmayn, Tel: 00218-61-9094183, ext. 103, Fax: 00218.61.9094123, ext. 108, Email: nagte.ly@gmail.com. **MAURITIUS:** J.M. Goupille & Co.Ltd. The Brandhouse Ltd., HHD, Rogers Industrial Park 1, Riche Terre, Mauritius, Tel: 00230-2069450/ +230-207-1700, Fax: 00230-2483188/ 00230-2069474, Email: claims@servicecentre@goupille.mu; stephanie.bijou@gmail.com; beatrice.li@gmail.com; sharon.laprovidence.jmg@gmail.com, tim.moszuati@goupille.mu; Cc. Jfrancois.dromart@goupille.mu; marie.catherine@goupille.mu; gerard.gouges@goupille.mu. **MOROCCO:** UATS, HHD, "No. 37, Lotissement KADIRIA, km 10 Route, Eljadida, LISASSFA, Casablanca, Morocco, Tel: 00212-522652602, Fax: 00212-522652603, Email: farah1406@yahoo.fr; noureddine.uats@gmail.com. **OMAN:** Oman Marketing & Service Co.(Omasco), Wattayah/ Muscat, HHD, B&D PET, P.O. Box 2734, Behind Honda Showroom, Wattayah, Oman, Tel: +968 24560232/ 24560255, Fax: 24560993, Email: npservice@omasco.com.om; Cc. ashok.balan@omasco.com.om, damodaran.pillai@omasco.com.om; unnikrishnan@omasco.com.om. Oman Marketing & Service Co.(Omasco), Sohar, HHD, B&D PET, Al Ohi, Sohar, Oman, Tel: +968 26846379, Fax: 26846379, Email: sooraj.neeran@omasco.com.om. Oman Marketing & Service Co.(Omasco), Salalah, HHD, B&D PET, Sanaya, Salalah, Oman, Tel: +968 23212290, Fax: 23210936, Email: rajagopal.pr@omasco.com.om. Omar Mohammed Ali Bawain Trading Co., Salalah, Al-Awqadain, PC 217, P.O.Box 112, Salalah, Sultanate of Oman, Tel: +968 23214874, Fax: 23214874/ 23211878, Email: jitihn@omartrad.com. **PAKISTAN:** Ammar Service & Spares, B&D PET, HHD, Office No 6068, 6th Floor Central Plaza, Behind Gul Plaza Marston Road, Karachi, Tel: 0092-21-32426905/ 021-32775252, Fax: 0092-21-32427214, Email: babji93@yahoo.com. **QATAR:** Al Mufthah Service Centre, Doha, HHD, B&D PET, Al Wakrah, Road, P.O. Box 875, Doha, Qatar, Tel: +974 44650880/ 44650110/ 44446868, Fax: 44444145/ 44662599, Email: service@almufthah.com; almufthah@almufthah.com. **SAUDI ARABIA:** Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est., Dammam, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 76026, Al Raka: 31952, Tel: +966-3-8140914, Fax: 8140824, Email: dewaltdammam@hotmail.com; (vinoderakatyil@yahoo.com); Website: www.fawazalzeyanigroup.com. Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est., Makkah, DW, B&D PET, HHD, 4753-Vial Alahad, Makkah, 9130-24353 Tel: +966-12-8140914/ 581121778, Fax: 128140914, Email: meraj2515@gmail.com. Banaja Trading Co. Ltd., Riyadh, HHD, P.O. Box 566, Riyadh-11421, Tel: +966-1-4124444, Fax: 4033378, Email: jijophilip@hotmail.com. Banaja Trading Co. Ltd, Jeddah, HHD P.O. Box 366, Jeddah-21411, Tel: +966-2-6511111, Fax: 6503668, Email: afouad@banaja.com; jijophilip@hotmail.com. **SOUTH AFRICA:** Benray Tool Wholesalers C.C., B&D PET, HHD, 460 Koeborg Road, Cape Town, South Africa, Tel: 021-551-7244, Fax: 021-552-6395, Email: dewalttc@benray.co.za. Stanley Black & Decker-RSA, BED, PET, HHD, 199 Winz Drive Stormill Ext 9 Roodepoort Tel: (2711) 472-0454, Fax: (2711) 472-0482, Email: service@sbdinc.co.za; vincent.roets@sbdinc.co.za; jacquesvincent.roets@sbdinc.com. **SRI LANKA:** Delmege Forsyth & Co. Ltd, DW, B&D Pet, HHD, Delmege Forsyth & Co. Ltd, Lifestyle Cluster, 101, Vinayalankara Mawatha, Colombo 10, Sri Lanka, Tel: +94-11-2688462/ +94-11-2, Email: dgeservice@delmege.com; Samith.lifestyle@delmege.com; cc: Jayantha.lifestyle@delmege.com. **TUNISIA:** Societe Tunisienne De Maintenance (STM), B&D PET, HHD, Rue De La Physique. Nouvelle Zone Industrielle Ben Arous.2013 Ben Arous, TUNISIA. Tel: +216-79-389687, Fax: +216-71-385154, Email: importa@stqu.com. **UAE: (Abu Dhabi)** Galaxy Equipment Trading, Abu Dhabi, DW, B&D PET, HHD, Madinat Zayed (Baada Zaid), Abu Dhabi P.C. 58910, Tel: +971-2-8844279, Fax: 8844297, Email: galaxyeq@eim.ae; galaxyee@emirates.net.ae. Light House Electrical, Abu Dhabi, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: +971-2-6726131, Fax: 6720667, Email: dewalt\_lhe@hotmail.com. Light House Electrical, Musaffah, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: +971-2-5548315, Fax: 5540461, Email: dewalt\_lhe@hotmail.com. **(Al Ain)** Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC, Al Ain, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 19740, Opp. Bin Sadal/ Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain Tel: +971-3-7216690, Fax: 7216103, Email: zilliontrdg@gmail.com. **(Dubai)** BLACK & DECKER (OVERSEAS) GmbH, Dubai, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 5420, Dubai, Tel: +971-4-8127400/ 8127406, Fax: 2822765, Email: service.mea@sbdinc.com. **(Ras Al Khaimah)** Mc Coy Middle East LLC, Ras Al Khaimah, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah, Tel: +971-7-2277095, Fax: 2277096, Email: mccoysrak@gmail.com. **(Sharjah)** Mc Coy Middle East LLC, Sharjah, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 25793, Sharjah, Tel: +971-6-5395931, Fax: 5395932, Email: mccoys@emirates.net.ae; mccoysdewalt@gmail.com. **UGANDA:** Anisuma Investment & Service Ltd. (Jacky's Electronics), HHD, J.R Complex, Ware house No.5, Plot No.101. 3rd Industrial Area, Jinja Rd, Kampala, Tel: 00256-414237106, Mob: 00256 779429501, Email: ha.service.uganda@anisuma.com. **YEMEN:** Middle East Trading Co. (METCO) DW, B&D PET, HHD, 5th Flr. Hayel Saeed Anam Bldg. Al-Mugamma St. Taiz, Yemen, Tel: +00967-4-213455, Fax: 00967-4-219869, Email: metco@metcotrading.com; sami@metcotrading.com. Middle East Trading Co. (METCO) DW, B&D PET, HHD, Mualla Dikka, Aden, Tel: 00967-2-222670, Fax: 00967-2-222670, metco@metcotrading.com; sami@metcotrading.com. Middle East Trading Co. (METCO), DW, B&D PET, HHD, Hayel st., Sana'a, Yemen, Tel: 00967-1-204201, Fax: 00967-1-204204, Email: metco@metcotrading.com; sami@metcotrading.com.





**WARRANTY REGISTRATION CARD**

YOUR NAME/ الإسم .....

YOUR ADDRESS العنوان .....

POSTCODE الرمز البريدي .....

DATE OF PURCHASE تاريخ الشراء .....

DEALER'S NAME & ADDRESS/ إسم و عنوان البائع .....

Large empty rounded rectangular box for additional information or signature.

PRODUCT MODEL NO. JE500

